

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٠٣

المعقودة يوم الثلاثاء

١٢ تموز/يوليه ١٩٩٤

الساعة ١٢/٤٠

نيويورك

الرئيس:	السيد ماركر	(باكستان)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	اسبانيا	السيد يانيز بارنويو
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية	السيد روفنسكي
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	السيد بيزي مانا
	الصين	السيد جانغ يان
	عمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد فيلكس باغانون
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد غمرسال
	نيجيريا	السيد أيواه
	نيوزيلندا	السيد فان بوهيمن
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ألبرايت

جدول الأعمال

المسألة المتعلقة بهاييتي

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

94-86002

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٥٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

المسألة المتعلقة بهاييتي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة. في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

«إن مجلس الأمن يدين قرار النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع والقيادة العسكرية في هاييتي القاضي بطرد البعثة المدنية الدولية المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية من البلد، التي يحظى عملها بتأييد بالغ من المجلس والتي مددت الجمعية العامة للأمم المتحدة ولايتها بالفعل في ٨ تموز/يوليه ١٩٩٤ (A/RES/48/27 B).

«ويعتبر مجلس الأمن أن هذا الإجراء تصعيد خطير في موقف التحدي الذي يتخذه النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع في هاييتي تجاه المجتمع الدولي.

«ويدين مجلس الأمن هذه المحاولة من جانب النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع والسلطات العسكرية لتحاشي الرصد الدولي المناسب في وقت يتعاطم فيه العنف العشوائي الموجه ضد السكان المدنيين في هاييتي.

«ويرفض مجلس الأمن هذه المحاولة من جانب النظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع والسلطات العسكرية لتحدي إرادة المجتمع الدولي. فهذا السلوك الاستفزازي يؤثر بشكل مباشر على السلم والأمن في المنطقة.

«ولا يزال مجلس الأمن يحمل السلطات العسكرية والنظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع المسؤولية بصورة فردية وجماعية عن سلامة وأمن الوجود الدولي في هاييتي.

«ويؤكد مجلس الأمن أن هذا الإجراء الجديد الذي اتخذه العسكريون الهايتيون والنظام غير الشرعي القائم بحكم الواقع يقوي عزم المجلس على تحقيق حل سريع وحاسم لهذه الأزمة.

«وسيواصل مجلس الأمن إبقاء هذه المسألة قيد نظره النشط».

وسيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز A/PRST/1994/32.

بهذا يكون مجلس الأمن قد انتهى من المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقي المجلس المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٥٥